

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue

**Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2015)

**Heft:** 14-15

**Anhang:** Profil : die Stellenbörse für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus = la bourse de l'emploi pour la restauration, l'hôtellerie et le tourisme

**Autor:** hotelleriesuisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PROFIL

DIE STELLENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS  
LA BOURSE DE L'EMPLOI POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

GESAMT-  
AUFLAGE  
40.000

Nr. 14/15 · 2. April 2015

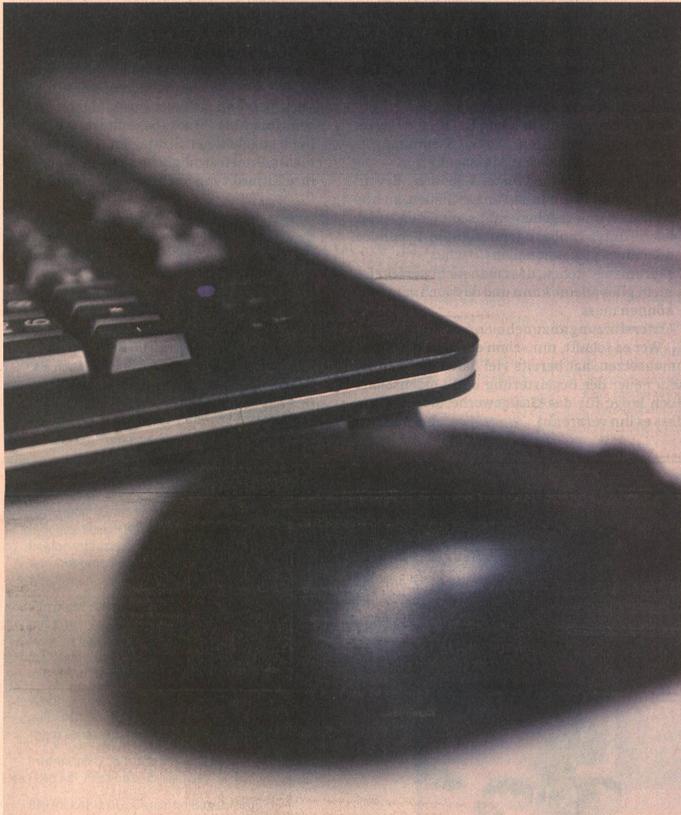
htr **hotelrevue**

EIN GEMEINSCHAFTSPROJEKT  
VON

**HOTELLERIE  
GASTRONOMIE ZEITUNG**

www.stellenPROFIL.ch

AUS- UND WEITERBILDUNG ..... DIREKTION/KADERSTELLEN ..... DEUTSCHE SCHWEIZ ..... SUISSE ROMANDE  
SVIZZERA ITALIANA ..... INTERNATIONAL ..... STELLENGESUCHE ..... IMMOBILIEN



THEMENBILD: KEYSTONE

## REMARKETING: VOM KLIKK ZUM GAST

Svenja Müller macht es sich auf dem Sofa bequem. Sie plant ein verlängertes Skiwochenende im Engadin und sucht dazu mit ihrem iPad eine passende Unterkunft. Ein erster Augenschein auf Tripadvisor offenbart zwölf verschiedene Angebote – darunter auch die Website Ihres Hotels. Während der nächsten Tage wird Svenja im Web immer wieder auf Ihre Werbebanner stossen. Aus einem einfachen Grund: Ihre Hotelwebsite hat auf Svenjas iPad so genannte Cookies hinterlassen. Während nun andere Hotels in Vergessenheit geraten, bleibt Ihr Haus «top of mind». Ist Ihr Angebot attraktiv, Ihre Website einladend – und das Pistenwetter vielversprechend –, wird sich Svenja mit grosser Wahrscheinlichkeit für Sie entscheiden. Möglich macht dies Remarketing. Doch was genau ist das?

### Ihr Werbefranken trifft ins Schwarze

Konkret versteht man unter Remarketing – auch Retargeting genannt – das Bewerben von potenziellen Gästen, die sich bereits auf Ihrer Hotelwebsite aufhielten, jedoch noch nicht gebucht haben. Im Gegensatz zu Suchmaschinenmarketing geht es also nicht um das Bewerben von Erstbesuchern. Mit Remarketing nimmt Ihre Werbung ernsthaft interessierte, potenzielle Kunden ins Visier – und wird deshalb von dieser Zielgruppe als relevant empfunden.

Besonders zu empfehlen ist das Remarketing-Programm von Google, da es im Google-AdWords-Programm integriert ist. Remarketing

ist ein ausgesprochen wirkungsvolles Online-Marketingtool. Gerade in der Hotellerie bildet es eine effiziente Alternative zur Massenwerbung mit ihren hohen Streuverlusten.

### Blieben Sie auf dem Radar

Buchungen geschehen selten auf den ersten Klick. Oftmals schauen sich Ihre potenziellen Gäste verschiedene Häuser an und vergleichen die Angebote. Von der Recherche bis zur Buchung können so mehrere Tage vergehen. Dank Remarketing bleibt Ihr Angebot stets «auf dem Radar». Mittels dynamischer Anzeigen können Sie sogar Besuchergruppen mit speziell auf sie zugeschnittener Werbung ansprechen. Dazu legen Sie einfach fest, welche Besucher Sie mit welchen Botschaften zurück auf ihre Seite holen möchten. Und das Beste zum Schluss: Mit Remarketing wird der Erfolg Ihrer Kampagne präzise messbar. Wie viele Personen klickten auf Ihre Werbebanner? Und vor allem: Wie viele Conversions, sprich Reservationen, konnten Sie erzielen? Wird Remarketing auch für Ihren Hotelbetrieb funktionieren? Bestimmt. Ob sich die Investition beziehungsweise die laufenden Kosten rechnen? Das finden Sie heraus, wenn Sie einen Versuch wagen.



Mathias Schürmann  
Berater und Teilhaber iHotel  
Websites für Hotels und Restaurants  
www.rocket-hotel.ch

ZITAT  
DER WOCHE

«Ein guter Mann  
muss gemacht,  
nicht gekauft werden»

Joyce Maynard, amerikanische Autorin (1953)

AGENDA

14. APRIL

«KOPAS-Kurs»,  
von hotelleriesuisse,  
im Hotel Cascada, Luzern  
[www.hotelbildung.ch/agenda](http://www.hotelbildung.ch/agenda)

20. APRIL

«Online Marketing & Social  
Media für die Hotellerie»,  
vom Berufsverband Hotel-  
Administration Management,  
bei Hotel & Gastro Union, Luzern  
[www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

20./21. APRIL

«QV-Vorbereitungstag»,  
vom Berufsverband Hotellerie-  
Hauswirtschaft,  
im Campus Sursee, Sursee  
[www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

28. APRIL

«Forum Restauration 2015»,  
vom Berufsverband Restauration,  
im Giardino Verde,  
Uitikon Waldegg  
[www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

19. MAI

«NDS Informationsanlass»,  
von hotelleriesuisse,  
im Hotel Cascada, Luzern  
[www.hotelbildung.ch/agenda](http://www.hotelbildung.ch/agenda)

9. JUNI

«Qualitäts-Gütesiegel für den  
Schweizer Tourismus, Stufe 2,  
Qualitäts-Trainer»,  
von hotelleriesuisse,  
im Hotel Monopol, Luzern  
[www.hotelbildung.ch/agenda](http://www.hotelbildung.ch/agenda)

Schweizer Hotel-Datenbank [www.swisshoteldata.ch](http://www.swisshoteldata.ch)

Das umfassende Hotelverzeichnis  
der Schweizer Hotellerie

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

ARBEITSSICHERHEIT

«Profil» gibt wöchentlich Tipps, damit noch mehr Unfälle am Arbeitsplatz vermieden werden können.

Die Hauptursachen für Unfälle

- Technische und bauliche Mängel  
z. B. Schwachstellen, nicht konforme Maschinen und Geräte, enge Platzverhältnisse, Abnutzung, Planungsfehler
- Organisationsmängel  
z. B. Überforderung, Zeitdruck, hektik, schlechtes Arbeitsklima, unklare Arbeitsabläufe, fehlende Aus- und Weiterbildung
- Menschliche Faktoren  
z. B. Unaufmerksamkeit, Missverständnisse mit fremdsprachigen Mitarbeitenden, Bequemlichkeit, Hast, Ermüdung, zum Teil mangelhafte Berufsbildung

Die Tipps stammen aus der Broschüre «Informationen zur Arbeitssicherheit und zum Gesundheitsschutz in Betrieben des Gastgewerbes, Hotels, Verpflegungsbereichen von Spitälern und Heimen», herausgegeben von der Eidgenössischen Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS. Die Broschüre kann gratis heruntergeladen werden unter: [www.ekas.admin.ch](http://www.ekas.admin.ch)

# FIT STATT AUSGEBRANNT UND ABGELÖSCHT

Im Gastgewerbe wird oft vom Feuer der Begeisterung und der Leidenschaft für den Beruf gesprochen. Die Gefahr, dass ein dieses Feuer ausbrennt und die Lust in Frust verwandelt, ist gross – es sei denn, man beugt bewusst vor.

Das Zauberwort in der Prävention von Burnout und anderen stressbedingten Krankheiten lautet Entspannung. Das weiss jeder und doch können sich viele Berufsleute dem Dauerstress nicht entziehen. Sei es, weil sie nicht wissen wie; sich nicht trauen, auch einmal «Nein» zu sagen, oder weil sie mit so viel Herzblut und Leidenschaft bei der Arbeit sind, dass sie ganz vergessen, auch mal Pause zu machen und auszuspannen.

Gerade Letzteres führt dazu, dass körperliche und seelische Erschöpfungszustände oder Überforderungen oft zu spät erkannt werden. Dabei gibt es genügend Symptome, die einen darauf hinweisen, dass es Zeit ist, ein paar Gänge runterzuschalten. Zu diesen Symptomen zählen unter anderem:

- Schlafstörungen
- Gefühlsschwankungen (Überempfindlichkeit, erhöhte Reizbarkeit, Depression)
- Impotenz oder Zyklusstörungen
- Erhöhte Infektanfälligkeit
- Erhöhter Blutdruck
- Appetitstörungen, Magen-Darm-Probleme
- Vergesslichkeit

Jeder Mensch entwickelt seine eigenen Methoden, wie er mit Stress umgeht. Leider sind nicht alle davon erfolgreich. Einige sind sogar kontraproduktiv und verschärfen die Situation. Eine gefährliche Stressbewältigungsstrategie, die leider zu oft angewandt wird, ist der Griff zu Alkohol, Drogen oder Medikamenten. Die Substanzen im Blut gaukeln einem Entspannung vor, während der Abbau der Giftstoffe für den

Körper mehr als stressig ist. Auch die Strategien «Ablenkung» und «Verleugnung» bringen nichts. Für beides muss man viel Energie aufbringen, die man eigentlich gar nicht mehr hat.

Eine bessere und erfolgversprechendere Strategie ist es:

- den Tag zu strukturieren (Zeiten einplanen für Arbeit, Ruhepausen/Schlaf, Nahrungsaufnahme, soziale Kontakte, Hobby, Sport)
- auf gesunde, ausgewogene Ernährung zu achten und ausreichend Wasser zu trinken
- sich regelmässig zu bewegen
- täglich etwas zu tun, das einen glücklich macht (z. B. zum Liebblingssong tanzen, einen Freund anrufen, Haustier streicheln, mit Kindern spielen, ein Sonnenbad nehmen)
- sich realistische Ziele zu setzen
- sich aktiv zu entspannen (z. B. autogenes Training, Meditation, Yoga, Atemübungen, Singen und Musizieren, Massagen)
- seine persönlichen Werte, Visionen, Erwartungen und Bedürfnisse anzuschauen, zu hinterfragen und gegebenenfalls anpassen – vielleicht unter Einbezug eines guten Freundes oder eines professionellen Coaches
- sich einzugestehen, dass man nicht perfekt ist, nicht alles alleine kann und das auch gar nicht können muss
- Unterstützung anzunehmen/anzufordern

Wer es schafft, nur schon ein paar der Tipps umzusetzen, hat bereits viel dafür getan, dass sein Feuer der Begeisterung und Leidenschaft noch lange für das Gastgewerbe lodert, ohne dass es ihn verbrennt.

Riccarda Frei

BUCHTIPP

## MENTALE, EMOTIONALE UND KÖRPERLICHE FITNESS

Ob in der Schule, im Beruf oder im Privatleben – viele Menschen müssen laufend Höchstleistungen erbringen. Das schafft auf lange Sicht nur, wer körperlich, mental und emotional im Gleichgewicht ist. Die Ausbeutung des Körpers wird oft erst sichtbar, wenn es möglicherweise schon zu spät ist. Zum Beispiel in Form von Schlafstörungen, körperlichem Verschleiss oder Burnout. Wie aber kann jemand konstant hohe Leistungen erbringen, ohne sich körperlich, mental oder emotional derart zu verausgaben, dass irreparable Defizite entstehen? Dieser Frage gehen Sven C. Voelpel, Professor für Betriebswirtschaft, und Anke Fischer, Fachbuchautorin, nach. In ihrem gemeinsamen Buch «Mentale, emotionale und körperliche Fitness – Wie man dauerhaft leistungsfähig bleibt» zeigen sie auf, wie Ernährung, Bewegung und Emotionen zusammenhängen. Dank zahlreicher Checklisten und Selbsttests kann jeder Leser rasch einschätzen, wie es um seine persönliche Leistungsfähigkeit und seine mentale Fitness bestellt ist. Die im Buch angebotenen Strategien, Tipps und Massnahmen ermöglichen es den Lesern, ihre Fitness typgerecht zu optimieren.



«Mentale, emotionale und körperliche Fitness» von Sven Voelpel und Anke Fischer  
Publicis Publishing  
ISBN 978-3-89578-450-7  
CHF 41.90  
Das Buch ist auch als E-Book erhältlich.

## AUS- UND WEITERBILDUNG

Gastro-Grundseminar  
Zertifikat GastroSuisse

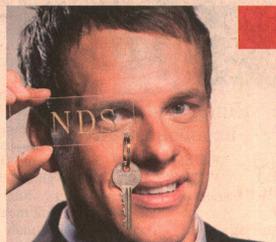
Gastro-Betriebsleiter  
mit eidg. Fachausweis

Gastro-Unternehmer  
mit eidg. Diplom

**GASTROSUISSE**  
Für Hotellerie und Restauration

Gastro-Unternehmerausbildung  
Blumenfeldstrasse 20, 8046 Zürich  
Telefon 044 377 52 23, Fax 044 377 55 92  
weiterbildung@gastrosuisse.ch, www.gastrosuisse.ch

**EDUQUA**



### Durchblick

Nachdiplomstudium  
HF Hotelmanagement

[www.hotelleriesuisse.ch/nds](http://www.hotelleriesuisse.ch/nds)  
Infos/Anmeldung: Tel. +41 (0)31 370 43 01  
weiterbildung@hotelleriesuisse.ch



GASTROJOB.ch



Die Stellenplattform  
für Hotellerie,  
Gastronomie und  
Tourismus



# KRAMER

GASTRONOMIE

**Tram und Gastronomie** – diese Kombination bieten wir, die Kramer Gastronomie, zusammen mit der VBZ in der Stadt Zürich an. Durch abwechslungsreiche Themen wie Fondue und Sushi möchten wir den Gästen einen einzigartigen, unvergesslichen Anlass auf rollenden Rädern bieten. Während Events im Letzigrund-Stadion verköstigen wir die Gäste mit verschiedenen Grilladen und Köstlichkeiten aus aller Welt an Take-away-Ständen (vor dem Stadion) sowie mit Getränken und unserem hausgebrauten Steinfels-Bier.

Für diese lebhafteste und abwechslungsreiche Gastronomie suchen wir per Juni 2015 oder nach Vereinbarung eine Persönlichkeit als

## Leiter Gaströ-Tram und Event Letzigrund w/m

Sie haben bereits Erfahrungen in einer ähnlichen Führungsposition sammeln können und besitzen eine gastronomische Grundausbildung. In dieser Funktion sind Sie für die Organisation von A bis Z im Tram, als direkte Ansprechperson für die VBZ und für die Events im Letzigrund Stadion verantwortlich.

Sie lieben den Kontakt zu Gästen, und es liegt Ihnen am Herzen, den Qualitätsstandard auf höchstem Niveau zu halten. Aufgaben wie Tagesabrechnungen, Monatsabschlüsse, Mitarbeiterplanung, Bestellwesen und Warenkontrolle sind für Sie kein Fremdwort. Reizt Sie diese vielseitige Aufgabe in einem dynamischen Umfeld, dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

Kramer Gastronomie, Rosmarie Prinz, Leiterin Human Resources,  
Herdenstrasse 56, Postfach 480, 8040 Zürich,  
rosmarie.prinz@kramergastronomie.ch, www.kramergastronomie.ch

## Gastro Express



Die führende  
Stellenbörse für  
das Schweizer  
Gastgewerbe

[www.gastro-express.ch](http://www.gastro-express.ch)

Für lebhaftes Hotel im BEO, Nähe Jungfrauregion, suchen wir eine **Gesch.-F., Stellvertretungspaar oder Single mit Fachabschl. Top-EDV- und -Englischkenntnisse** erforderlich.  
Ziel: business takeover.  
Anfragen unter Chiffre 36902-11930 an htr hotel revue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.



Häberli's Schützenhaus ist ein moderner Gastronomiebetrieb vor den Toren der Stadt Bern mit Bistro, Brasserie, Gourmet- und Bankettsaal. Eine gedeckte Sommerterrasse sowie die Vinothèque Le Millésime ergänzen das Angebot.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir in Jahresstelle

## Servicefachmitarbeiter/in

für den gepflegten A-la-carte-Service

Wenn Sie über gute Berufserfahrung verfügen und Freude haben, in einem motivierten Team mitzuarbeiten, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.  
Nur Schweizer und Bewilligung B oder C.

Häberli's Schützenhaus  
Jakob Häberli  
Oberdorfstrasse 10  
3053 Münchenbuchsee  
www.haerberli.com

## WYHUS BELP

Weingenuß aus gutem Haus

Herzblut, Weitblick, Kundenfokus: Für uns bei Bataillard sind das mehr als nur einfache Worte. Wir sind stolz auf unsere Weine und lieben es, den Schweizer Alltag ein kleines bisschen schöner zu machen.

Wir sind eine dynamische und wachsende Unternehmung der Weinhandelsbranche. Seit mehr als 30 Jahren bedienen wir das Gastgewerbe, die Hotellerie und Privatkunden mit Qualitätsweinen.

Zur Ergänzung unseres Verkaufsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine engagierte Verkäuferpersönlichkeit (m/w) als

## Regionalen Verkaufsleiter – Gastronomie

Zentralschweiz

der seine Kunden mit Engagement und Leidenschaft professionell betreuen möchte. Sie setzen sich zum Ziel, die Marktpräsenz unseres Unternehmens in der Region zu festigen und weiter auszubauen. Sie sorgen für eine optimale Distribution unseres Produktportfolios an den Verkaufspunkten und setzen persönliche Akzente in der Planung und Umsetzung verkaufsfördernder Events.

Für diese spannende Position suchen wir einen abschlussstarken Verkaufsprofi mit einer fachlich/kaufmännischen Berufsausbildung und einigen Jahren Erfahrung im Gastronomie-Aussendienst. Sie bringen zudem eine ausgeprägte Passion für Weine und Champagner mit. Eine gute regionale Verwurzelung mit Wohnort in der Verkaufsregion ist zusätzlich wünschenswert.

Wenn Sie gerne hervorragende Leistungen in einem interessanten Umfeld erbringen, sich als Teil eines Ganzen verstehen und die Arbeit in einem dynamischen Team schätzen, möchten wir Sie gerne kennenlernen.

Interessiert? Wir freuen uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto per Post oder E-Mail an:

BATAILLARD AG, Christine Babst Nöpflin  
Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg  
christine.babst@bataillard.ch, Tel. 041 289 61 61

## Chef de réception

Wir suchen eine junge, engagierte Persönlichkeit, welche mit Herzblut und Freude die Position als **Chef de réception** in unserem traditionsreichen Haus übernehmen möchte. Eintritt **1. Mai 2015** oder nach Vereinbarung.

Ein erfüllter Arbeitstag bedeutet für Sie:

- Gäste betreuen und Wohlfühlatmosphäre schaffen
- Mitarbeiter führen und als Team voranbringen
- administrative Herausforderungen lösen

Sie besitzen:

- Engagement und Erfolgswillen
- Energie, Ausdauer und Tatendrang
- Hervorragende Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch (Sprachkenntnisse Italienisch und Französisch von Vorteil)
- Erfahrung im Umgang mit dem FrontOffice-System Protel
- Erfahrung im Führen eines Teams von 5 bis 8 Mitarbeitenden
- Einfühlungsvermögen
- Organisationstalent
- Verantwortungsgefühl

Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen und sich in einem gut eingespielten, dynamischen Team wohlfühlen würden... dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (mit Foto) an:

Cresta Palace Hotel  
Frau Christin Schwabe  
Via Maistra 75 / PF 16  
CH-7505 Celerina  
Tel. 081 836 56 56  
Mail job@crestapalace.ch



CRESTA  
PALACE

## GASTROJOB.ch

Die Stellenplattform  
für Hotellerie, Gastronomie  
und Tourismus



JETZT  
BUCHEN



Über 60 000 km einheitlich signalisierte und gut gepflegte Wanderwege erschliessen die schönsten Naturlandschaften der Schweiz. Der Dachverband Schweizer Wanderwege sorgt zusammen mit seinen 26 kantonalen Wanderweg-Organisationen für die hohe Qualität dieses weltweit einmaligen Freizeit- und Tourismus-Angebotes und setzt sich für die Förderung des Wanderns in der Schweiz ein.

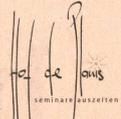
Für die Geschäftsstelle des Dachverbands in Bern mit ihren 17 Mitarbeitenden suchen wir nach Vereinbarung zwei engagierte Persönlichkeiten als

- **Bereichsleiter/in PR/Partnerschaften (80–100%)**
- **Verantwortliche/n Sponsoring/Partnerschaften (80–100%)**

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, spannende Aufgabe in einer modern geführten Non-Profit-Organisation, die Zusammenarbeit in einem aufgestellten, motivierten Team, flexible Arbeitszeiten und einen Arbeitsplatz in der Nähe des Bahnhofs Bern.

Die detaillierten Stellenausschreibungen finden Sie auf unserer Website [www.wandern.ch](http://www.wandern.ch).

## Tagungszentrum Hof de Planis Stels



Das Tagungszentrum Hof de Planis in Stels, hoch über dem Prättigau (1280 m ü. M.), ist rundum erneuert. 27 Zimmer, 41 Betten, moderne Tagungsräumlichkeiten und gemütliche Speisesäle bilden eine ideale Basis-Infrastruktur für erfolgreiches Wirken. Die lebhafteste Nachfrage nach unseren Angeboten (Kurse, Tagungen, Versammlungen, Auszeiten, Privatveranstaltungen) zeigt, dass unsere Zielvorgaben auf Kurs sind.

Zusammen mit Ihnen möchten wir an unserer Zukunft weiterbauen. Wir suchen auf den **1. November 2015** oder nach Vereinbarung eine branchenerfahrene

## Geschäftsleitung für das Tagungszentrum Hof de Planis Stels

Diese verantwortungsvolle Aufgabe möchten wir vorzugsweise an Leute übertragen, welche sich durch Führungseigenschaften auszeichnen und eine ausgeprägte Freude mitbringen. Neues anzupacken und Bewährtes weiter zu pflegen.

Fachkompetenz in allen Belangen der Administration, Food & Beverage und Hauswirtschaft sind uns wichtig; kreative, unternehmungsfreudige Kandidaten finden hier auch die Möglichkeit, haus eigene Kurs- und Tagungsangebote zu entwickeln, welche die bestehende Nachfrage im Seminarbereich ideal ergänzen. Ein hohes Mass an Selbständigkeit, Kreativität und Freude am Umgang mit Menschen sind ideale Voraussetzungen für diese Aufgabe.

Hof de Planis liegt an reizvoller Lage mit Weitblick, bietet fortschrittliche Anstellungsbedingungen und ein ideales Umfeld für die persönliche Weiterentwicklung im Beruf.

[www.hofdeplanis.ch](http://www.hofdeplanis.ch) – das ist unsere Homepage. Wenn es funkt, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen bis zum 15. April 2015.

Kontakt: Stiftung Hof de Planis Stels  
Hansueli Baier  
Präsident des Stiftungsrates  
Hartbertstrasse 11  
7000 Chur  
mail@hbaier.ch  
081 253 09 66



«Ich muss unter Menschen sein.  
Darum ist die Migros  
genau das richtige für mich.»

Marion Itensohn, Leiterin Sport/XX, Mythen Center Schwyz

Die Genossenschaft Migros Luzern erarbeitet mit 6'000 Mitarbeitenden in mehr als 80 Verkaufsstellen und Restaurants einen Umsatz von rund 1.41 Mrd. Franken. Im Bereich Systemgastronomie sind wir ein führendes Unternehmen.

Für ein Migros-Restaurant im Kanton Luzern suchen wir nach Vereinbarung eine ausgewiesene Fach-, Führungs- und Gastgeberpersönlichkeit als

## Leiter Migros-Restaurant (m/w)

### Ihre Aufgaben:

- Führung des Migros-Restaurants
- Verantwortlich für Umsätze und Erträge des Restaurants
- Sozialkompetente Führung und Förderung von rund zehn Mitarbeitenden

### Ihr Profil:

- Grundbildung als Koch mit fundierter Ausbildung im Bereich der Gastronomie und Betriebswirtschaft (FA)
- Fach- und Führungspraxis in der Systemgastronomie
- Freude, täglich als Gastgeber bei den Gästen präsent zu sein
- Selber in der Produktion tätig zu sein
- Bedienung der Gäste mit hohem Qualitätsanspruch und Umsetzungskompetenz
- Fähigkeit, als überzeugende Persönlichkeit Beziehungen partnerschaftlich zu gestalten

### Unser Angebot:

Eine verantwortungsvolle Funktion, in welcher Sie Ihr Fachwissen sowie Ihr unternehmerisches Flair einbringen können.

Überzeugen Sie uns von Ihrer Kompetenz und senden Sie uns bitte Ihre vollständige Online-Bewerbung unter [www.migros.ch/jobs](http://www.migros.ch/jobs). Wir berücksichtigen für diese Funktion ausschliesslich Online-Bewerbungen.



Ihr Kontakt für diese Stelle:  
Genossenschaft Migros Luzern  
Reto Kron  
Leiter Personelles/Ausbildung  
[www.migros Luzern.ch/jobs](http://www.migros Luzern.ch/jobs)

MIGROS

# hoteljob.ch ist mehr als nur eine Stellen- plattform!



SERVICE / RESTAURATION

Alle  
Jobangebote

258

Lehrstellen/  
Praktikum

920

Bewerber-  
profile

Kursagenda

Aus- und  
Weiterbildungsprofile

## Jobangebote

News

Ratgeber

Weiterbildung

## Lehrstellen

Karrieretipps

## Kurse

## Berufsportraits

Veranstaltungen

Praktikumstellen

Bewerberdossiers

# hoteljob.ch

Die Viva Luzern, Eichhof in Luzern sucht

**Köchin / Koch**

Jobcode hoteljob.ch: J94552

Viva Luzern AG, Personal  
Hirschengraben 17, 6002 Luzern  
www.vivaluzern.ch

Wir suchen

**Küchenchef/in**

Jobcode hoteljob.ch: J94758

Stiftung Arbeitskette  
Badenerstrasse 705, 8048 Zürich  
043 818 69 80, c.hug@arbeitskette.ch

**Sous-Chef / Junior Sous-Chef (m/w)**

Jobcode hoteljob.ch: J94968

Aparthotel Rotkreuz  
Mattenstrasse 1, 6343 Rotkreuz  
041 799 49 99, www.aparthotel-rotkreuz.ch

**RESTAURANT EGGHÖLZLI**

Unser Betrieb besteht aus einem gut frequentierten öffentlichen Restaurant mit Terrasse, Atrium und einem Speisesaal, in dem die BewohnerInnen der Senioren-Appartements Egghölzli mittags verpflegt und abends Bankette durchgeführt werden.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Servicemitarbeiter/in**

für flexible Arbeitseinsätze, auch an Wochenenden. Sie bringen Erfahrung im à la Carte-Service mit, haben Freude ältere Menschen zu bedienen, sind ausgeglichen und schätzen einen zuvorkommenden, freundlichen Service. Sie arbeiten gerne im Team, bewahren auch in hektischen Situationen Ruhe und verwöhnen die Gäste dennoch speditiv und professionell.

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen! Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

Restaurant Egghölzli  
Frau Julia Fernandez, Restaurationsleiterin  
Welpoststrasse 16, 3015 Bern  
www.egghoelzli.ch, info@egghoelzli.ch

**HR-Kompetenz in Adler-Manier!**

Ein Adler überblickt die Situation und reagiert effizient, schnell, zielorientiert und setzt sich mit Stolz und Herzblut für die wesentlichen Themen ein. Handeln in dieser Kategorie erwartet das marktführende Unternehmen, das sich durch umfassende Dienstleistungen im Bereich Facility Management und anverwandte Services durch Professionalität einen ausgezeichneten Ruf geschaffen hat. Als initiative/r, durchsetzungsfähige/r

**Bereichs-Personalverantwortliche/r**

mit Adlereigenschaften übernehmen Sie von Anfang an eine wichtige Rolle: Sie führen ein Team von drei HR-Managern und einer HR-Assistentin. Eigenverantwortlich betreuen Sie selber einen Bereich auf allen Stufen, von Mitarbeitenden bis zur Abteilungsleitung, ein Schwergewicht liegt dabei auf effizienter Rekrutierung von A-Z. Als Sparring-Partner für die Linienverantwortlichen bieten Sie aktiven Support und Beratung in allen HR-Fragen (exkl. Lohn und Sozialversicherungen). Dazu sind Sie für den Gesamt-HR-Leiter eine wichtige Ansprechperson und liefern Ihren In- und Output auch in Projekten und strategischen Fragestellungen. Ebenso repräsentieren Sie intern und extern das moderne HR und die Unternehmung. Eine echte Challenge also!

Ihre langjährige Erfahrung im HR und eine entsprechende Weiterbildung verleihen Ihnen (Adler-) Flügel. Dabei sind Sie jedoch keinesfalls abgehoben sondern eine pragmatische Persönlichkeit mit klarem Fokus aufs Machbare und mit Umsetzer-Qualitäten. Aus eigener Führungserfahrung kennen Sie die Fallstricke und Herausforderungen. Mit einem Mix aus Standfestigkeit gepaart mit überzeugendem Auftreten aber auch einer guten Portion Humor ist Ihnen der Erfolg hier sicher!

Das Unternehmen ist spannend, sehr dynamisch und stetig wachsend. Das HR ist im Umbruch, bei der Gestaltung und Umsetzung können Sie ein wichtiges Wort mitreden. Und das Team freut sich auf kundenorientierte, positiv denkende HR-Macher!

**Bereit für neue Höhenflüge?** Dann überzeugen Sie uns von Ihren Adler-Qualitäten! Erika Bleisch Imhof freut sich auf Ihre Unterlagen! Bitte per Mail an: erika.bleisch.imhof@prisma-personalberatung.ch. Absolute Diskretion ist garantiert.



Prisma Personalberatung AG Brunngasse 2 8400 Winterthur Telefon 052 212 94 24 Fax 052 213 37 86  
www.prisma-personalberatung.ch

SVIZZERA ITALIANA



CONTINENTAL  
PARKHOTEL  
LUGANO  
www.continentalparkhotel.ch

Zur Ergänzung unseres Teams bieten wir folgende Stellen an:

- FRONT-OFFICE  
Mitarbeiter/in
- HOUSEKEEPING  
Mitarbeiter/in

Schriftliche Bewerbungen bitte an:  
Edgar Fassbind  
Via Basilea 28  
CH-6900 Lugano  
edgar.fassbind@continentalparkhotel.ch

SUISSE ROMANDE

**Le Palais Oriental**

cherche  
**1 chef(fe) de rang**  
**1 serveuse**  
qualifié(e), jeune, dynamique  
fr./angl.  
Faire offre manuscrite:  
Le Palais Oriental  
Quai Ernest-Ansermet 5  
1820 Montreux 2

**Mitarbeiter  
suchen –  
Mitarbeiter  
finden**  
**www.hoteljob.ch**

Hotel Alpenblick Tenna

**Führungsperson gesucht**

Jobcode hoteljob.ch: J94967

Alpenblick  
Mitte  
7106 Tenna

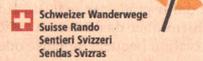


**Front Office Manager  
(w/m)**

Sorell Hotel Tamina  
Am Platz 3, 7310 Bad Ragaz

per 1. Mai 2015

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Den  
ausführlichen Stellenbeschrieb finden  
Sie unter [www.sorellhotels.com](http://www.sorellhotels.com)  
oder [www.zfv.ch](mailto:www.zfv.ch)



Un réseau de plus de 60 000 kilomètres de chemins de randonnée parfaitement entretenus et uniformément balisés permet de découvrir les plus beaux sites naturels de Suisse. L'association faitière Suisse Rando et les 26 organisations cantonales qui lui sont affiliées sont garantes de la qualité élevée de cette offre unique au monde et s'engagent pour promouvoir la randonnée en Suisse.

Nous recherchons pour le secrétariat de l'association faitière à Berne, qui compte 17 collaborateurs, deux personnes prêtes à s'investir pour occuper, à une date à convenir, les postes de

- chef(fe) du domaine RP/  
partenariats (80 à 100%)
- responsable du sponsoring et  
des partenariats (80 à 100%)

Nous vous proposons des tâches variées et passionnantes au sein d'une organisation moderne à but non lucratif, une collaboration dans une équipe enthousiaste et motivée, des heures de travail flexibles et un poste situé près de la gare de Berne.

Vous trouverez les offres d'emploi détaillées sur notre site Internet, à l'adresse [www.randonner.ch](http://www.randonner.ch).

PROFIL

Die Stellen- und Immobilienbörse für  
Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

Ein Gemeinschaftsprojekt von



HOTELLERIE  
GASTRONOMIE ZEITUNG

HERAUSGEBER  
hotelleriesuisse  
Monbijoustrasse 130  
Postfach  
3001 Bern  
www.hotelleriesuisse.ch

Hotel & Gastro Union  
Adligenswilerstrasse 22  
6002 Luzern  
www.hotelgastrounion.ch

VERLAGE  
htr hotel revue  
Monbijoustrasse 130  
3001 Bern  
www.htr.ch

Hotellerie Gastronomie Verlag  
Adligenswilerstrasse 27  
6006 Luzern  
www.hotellerie-gastronomie.ch

LEITUNG  
Barbara König  
Mario Gsell

REDAKTION  
Barbara König  
Tel. 031 370 42 39  
Riccarda Frei  
Tel. 041 418 24 50

ADMINISTRATION  
Angela Di Renzo Costa  
Tel. 031 370 42 42  
angela.direnzo@htr.ch

Nicole Kälin  
Tel. 041 418 24 44  
nicole.kaelin@hotellerie-gastronomie.ch

Die Verarbeitung inkl. Fakturierung der Stellen- und Immobilienanzeigen erfolgt (auch wenn die Auftragserteilung via Hotellerie Gastronomie Verlag erfolgen sollte) über die htr hotel revue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

VERKAUF  
Angela Di Renzo Costa  
Tel. 031 370 42 42  
Fax 031 370 42 23

inserte@stellenprofil.ch  
inserte@immoProfil.ch

PREISE  
Stellenanzeigen  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35  
Kaderrubrik Stellen  
s/w CHF 2.05  
4-farbig CHF 2.57

Die Stellenanzeigen werden automatisch gegen einen Aufpreis von CHF 50.00 eine Woche auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) / [www.gastrojob.ch](http://www.gastrojob.ch) publiziert. Falls keine Aufschaltung gewünscht wird, muss dies bei der Auftragserteilung mitgeteilt werden.

Aus- und Weiterbildung  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

Immobilienanzeigen  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

Die Immobilienanzeigen werden automatisch gegen einen Aufpreis von CHF 50.00 während eines Monats auf [www.htr.ch](http://www.htr.ch) / [www.immobilen.ch](http://www.immobilen.ch) aufgeschaltet. Falls keine Aufschaltung gewünscht wird, muss dies bei der Auftragserteilung mitgeteilt werden. Die genauen Konditionen sind unter [www.stellenprofil.ch](http://www.stellenprofil.ch) resp. [www.immoprofil.ch](http://www.immoprofil.ch) abrufbar

ANZEIGENSCHLUSS  
Montag, 12.00 Uhr

GESTALTUNG  
Martin Reznicek (Creative-Direction)  
Luka Beluhan, Solange Ehrler  
Ursula Erni-Leupi,  
grafika (Illustrationen)

PRODUKTION  
Inserte: htr hotel revue,  
Monbijoustrasse 130, 3001 Bern

Redaktion:  
Hotellerie Gastronomie Verlag,  
Adligenswilerstrasse 27, 6006 Luzern

Druck: NZZ Print, Zürcherstrasse 39,  
8952 Schlieren

KORREKTORAT REDAKTION  
Ringier Print Adligenswil AG,  
6043 Adligenswil/LU

LITHOGRAPHIE  
Christian Albrecht, Serum Network,  
Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern

GEDRUCKTE AUFLAGE  
40.000 Exemplare

An folgenden Daten erscheint kein  
PROFIL: 15.1.2015, 29.1.2015, 12.2.2015,  
9.4.2015, 14.5.2015, 2.7.2015, 16.7.2015,  
30.7.2015, 13.8.2015, 27.8.2015, 26.11.2015,  
10.12.2015.

Alle Rechte vorbehalten. Jede Verwendung der redaktionellen Inhalte bedarf der schriftlichen Zustimmung durch die Redaktion. Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonst wie verwertet werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Sendungen wird jede Haftung abgelehnt.

DIE IMMOBILIENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS  
LA BOURSE DE L'IMMOBILIER POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME



THEMENBILD: KEYSTONE

## DAS POPO-PRINZIP

Die Entwicklungen im Onlinevertrieb waren in den letzten Wochen das grosse Thema. Zweistellige Zuwachsraten bei den Verkäufen erregten die Aufmerksamkeit. Die Grossverteiler haben es nach einer langen Anlaufphase anscheinend geschafft, die online bestellten Lebensmittel kostengünstig dem Kunden zu liefern. Das Bestellen von Kleidungsstücken und Schuhen per Internet gehört heute zum Alltag. Im Tourismus, wie auch bei Büchern und Musik werden die Produkte und Dienstleistungen schon seit vielen Jahren online angeboten. Gerade die Hotellerie ist dafür prädestiniert. Das Hotelzimmer wird einfach am Bildschirm über das Internet gebucht und die Bestätigung der Reservation bequem zuhause oder im Büro ausgedruckt. Beim genaueren Hinsehen ist zu beobachten, wie unterschiedlich sich die Onlinezimmerbuchungen entwickelten. In der Stadthotellerie, in der hauptsächlich Geschäftskunden und Städtereisende die Zimmer buchen, ist der Anteil der Onlinebuchungen in den letzten Jahren rasant gestiegen. In der Ferienhotellerie jedoch bewegt er sich seit einiger Zeit, je nach Destination, bei

einem Anteil von plus/minus 20 % am gesamten Buchungsaufkommen. Es buchen also noch immer  $\frac{4}{5}$  aller Feriengäste ihren Aufenthalt offline. Bei Ferien handelt es sich um ein hoch emotionales Produkt. Die wenigen Wochen im Jahr, die dafür zur Verfügung stehen, sind kostbar und wollen optimal genutzt werden. Feriengäste möchten sich erholen, Neues erleben und sich wohl fühlen. Beim Hotel ihrer Wahl wollen sie kein Risiko eingehen. Sie informieren sich deshalb im Vorfeld ihrer Ferienreise sehr genau über das Angebot der Destination und das Hotel ihrer Wahl. Beim endgültigen Buchungsentscheid spielt dann der Mensch eine grosse Rolle. Erfahrungen von Kollegen und Bekannten, die Qualität der Antworten auf telefonische Anfragen und der gute Ruf der Destination und des ausgewählten Hotels sind wichtige Kriterien. **Dabei verhalten sich die Gäste nach dem POPO-Prinzip: Plan Online Purchase Offline.** Zur Informationsbeschaffung und zur Planung wird das Internet gern und oft benutzt. Für den Entscheid zur Ferienbuchung spielen jedoch zusätzliche, meist durch menschliche Kontakte

vermittelte Informationen eine grosse Rolle. Diese Aussage wird durch das Buchungsverhalten der Gäste der Private Selection Hotels, einer Schweizer Hotelgruppierung von zurzeit 59 Ferienhotels, bestätigt. Der Anteil der online getätigten Buchungen beträgt seit einigen Jahren konstant 20%. Die restlichen Buchungen erfolgen über das Callcenter der Hotelgruppierung. Dabei benutzt ein Grossteil der Gäste das Telefon und lässt von den kompetenten Mitarbeiterinnen die Buchung vornehmen. Viele Gäste haben sich vorher auf der Homepage über das Hotelangebot informiert. Für den letzten Schritt, die Ferienbuchung jedoch, vertrauen sie dem menschlichen Kontakt.



Olaf Reinhard  
Swiss Spire, Luzern  
www.swiss-spire.ch



Ich – altehrwürdiger  
**Landgasthof in Hohentannen TG**

### suche neuen Pächter

3 Gaststuben mit 96 Plätzen.  
Möglichkeit Saalbenutzung mit 200 Plätzen.  
4½-Zimmer-Wirtewohnung.

Gemeindeverwaltung Hohentannen  
Hauptstrasse 18  
9216 Hohentannen  
www.hohentannen.ch  
Tel. 071 422 54 80

36907-11937

### HESSER

Unternehmensberatung  
für Hotellerie & Restauration  
Wir verkaufen/vermieten Hotels und  
Restaurants und sind die Spezialisten  
für Gewinnoptimierung...  
Wir beraten Sie gerne, erfahren Sie  
mehr darüber auf unserer Website  
[www.hesser-consulting.ch](http://www.hesser-consulting.ch)

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57 – [hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch)

36907-11938

### Zu verkaufen

Restaurant Spycher in Niederwil  
Gemütliches Restaurant direkt im  
Dorfkern mit 75 Sitzplätze und 35  
Aussenplätze. Sämtliches Grossin-  
ventar ist im Preis inbegriffen.  
**Verkaufspreis: Fr. 570'000.–**

**immovendo** 056 649 99 66  
079 630 19 57  
Erika Mahrer [erika.mahrer@immovendo.ch](mailto:erika.mahrer@immovendo.ch)

36909-11927

### Panorama-Hotel Restaurant Hulftegg

ZH / SG / TG – 200 Sitzplätze – 120 Terrassenplätze –  
200 Parkplätze – 25 Betten – 2 Wohnungen,  
VP CHF 1'680'000 - weitere Auskünfte unter:  
[www.engelvoelkers.com/ch/zuerich-oberland](http://www.engelvoelkers.com/ch/zuerich-oberland)  
Frau Ursula Bolliger - Telefon 055 533 04 50

36909-11945

Mehr Immobilieninserate auch online unter

[www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

Für nur 150 Franken ist Ihre Immobilie einen  
Monat online abrufbar.

**Gestalten, berechnen und disponieren  
Sie Ihr Immobilieninserat selber unter  
[www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)**

**htr hotel revue**